

OUR LADY OF MERCY CATHOLIC PARISH

Solemnity of the Most Holy Trinity, June 4, 2023



PASTORAL LEADERSHIP -LIDERAZGO PASTORAL-

Rev. Joseph Tito, Administrator

Rev. Pedro Campos
Associate Pastor

Rev. Lorenzo Gamboa
Associate Pastor

DEACON COUPLES -PAREJAS DIACONALES-

Uriol & Leocadia Rodriguez

Robert & Pamela Janega

Francisco & Hermelinda Rivera

Aurelio & Mercedes Garcia

Efrain & Mercedes Lopez

Ramiro & Hilda Carrion

Allan & Avelina Origenes

Juan Carlos Diaz Maravilla

OUR LADY OF MERCY

(Main Campus/ Templo Mayor)

4432 North Troy Street
Chicago, IL 60625

773-588-2620 | office@olm.church
Facebook @olmchicago

MASSES | MISAS

8:15am (daily, diario)

5:30pm (español sábado)

7:45am (English, Sunday)

9:15am (español, domingo)

11:15am (English, Sunday)

1:00pm (español, domingo)

6:00pm (Bilingual, Sunday/
bilingüe, domingo)

CONFESSIONS

Saturdays 4:00-5:00pm

(Confesiones los sábados 4:00pm)

ST. FRANCIS XAVIER

(Chapel / Capilla)

3043 North Francisco Avenue
Chicago, IL 60618

MASSES | MISAS

7:30am (daily, diario)

9:30am (English, Sunday)

11:30am (español, domingo)

CONFESSIONS

at Main Campus only.

*(Confesiones únicamente en
el Templo Mayor)*

WWW.OLM.CHURCH

MASS INTENTIONS {Intenciones de la Misa}

Solemnity of the Most Holy Trinity Solemnidad de la Santísima Trinidad

- 5:30pm (OLM, español)**
†Etelvina Rueda, †Leticia Sandoval
†Cherlyn Malvais
- Sunday, June 4; domingo, 4 de junio**
- 7:45am (OLM, English)**
†Jesus Correa, Perfecto & Bonifacia Viri (birthday)
- 9:15am (OLM, español)**
†Roberto y Perfeito Ramirez, †Luis Alberto Sinchi
†Gloria Sanmartin, †Alejo Alcantar, Virgin Mary
†Bryan Beltran, †Manuel Jesus Jadan Patiño
†Erasmus, Efrain y Lorenzo Guevara
†Jovita, Tomasa y Santiago Guevara
Luz Gerardina Carchi (por su salud)
- 9:30am (SFX, English)**
George Sparks, †Erik Cano (2nd anniversary)
- 11:15am (OLM, English)**
†John R Janega, †John Sullivan, †Justin Geronimo
†Victorina & Jose Rufo, †Emeliano & Crispin Rufo
†Esperanza & Rolando Jarin, †Felisa Malmis Olib
†Everette Weaver, †Julio Mangahas
†Amada Munar
- 11:30am (SFX, español)**
Misa por el Pueblo
- 1:00pm (OLM, español)**
†Rafael Soto, †Elvira Soria Escalera (2º aniversario)
†Luis Mondragon, †Sebastiana Palomo Guel
†Juana Rios, san Judas Tadeo, san Antonio
†Jeronimo Romero, †Ana María Camacho
†Margarita Hernandez Martinez
- 6:00pm (OLM, bilingual/bilingüe)**
†Gabriel Antonio Cano Valencia
- Monday, June 5; lunes, 5 de junio**
- 7:30am (SFX)** Srs. Ines, Marie Cecilia, Carol & Marisol
8:15am (OLM) Luis Diaz (acción de dar gracias)
- Tuesday, June 6; martes, 6 de junio**
- 7:30am (SFX)** All Faithful departed/ Los Fieles difuntos
8:15am (OLM) All Faithful departed/ Los Fieles difuntos
- Wednesday, June 7; miércoles, 7 de junio**
- 7:30am (SFX)** For First Respondents & their families
8:15am (OLM) For First Respondents & their families
- Thursday, June 8; jueves, 8 de junio**
- 7:30am (SFX)** Victims of Abuse & Violence
8:15am (OLM) Victims of Abuse & Violence
- Friday, June 9; viernes, 9 de junio**
- 7:30am (SFX)** Maria Bruno & family
8:15am (OLM) †Juana & Gabreil Flores, †Edwisa Mathew
Leticia y Maria Durane (cumpleaños)
- Saturday, June 10; sábado, 10 de junio**
- 8:15am (OLM)** Martina & Silvester (wedding anniversary)
†Maria Elena Sifuentes (2 years)

PLEASE PRAY FOR HEALING {Ore por su sanación}

Marion Portelo, Johnny Flores, Kenny Flores, Hellen Tully
Edwin Diversey, Alba Ryan, Emilio Torres, Lorna Disfortune
Luis Felipe de la Roca, Clementina Lopez, Manuel Guallpa
Mary Foley, Dan Foley, Carlota Garcia, Bridget Mariotto
Isabella Benitez, Beverly Legittino, Clara Ines Rodriguez
Guadalupe Salgado, Elvira Delgado, Maria Caisaguano
Christina Stevens, Victor Rosa Sanchez, Maria Harczos
Lucille Maldonado, Maria Urichima, Paula Fernandez
Leslie Rivera Duran, John Markwica, Reyna Malave
Soledad Hernandez, Juanita Ramirez, Myrtle Torton
Jose Antonio Hernandez, Roberto Jean Pierre Albuja

PRAY FOR OUR BELOVED DECEASED {Oremos por nuestros difuntos}

Rev. Michael Grzesik, Aaron Figueroa, Miguel Angel Lopez
Rosalina Carrera Lopez

Please Pray for Those Who Proudly Serve Our Country

We would like to keep Active Duty Soldiers and First Responders in our prayers. To ADD a name to this list, please contact the Parish Office.

Oremos por Quienes Dan Su Servicio con Orgullo a Nuestro País

Nos gustaría mantener a los soldados en las fuerzas armadas, a los bomberos y los policías en nuestras oraciones. Para AGREGAR un nombre a esta lista, favor de comunicarse con la Oficina Parroquial.

ADORACIÓN EUCARÍSTICA

7PM-9PM (IGLESIA NUESTRA SRA. DE LA MERCED)

Adoración en silencio el segundo jueves del mes

7:00PM (IGLESIA NUESTRA SRA. DE LA MERCED)

Tercer sábado del mes (Círculo de Oración Carismático)

7:00-9:00PM (CAPILLA DE SAN FRANCISCO JAVIER)

Adoración en silencio el tercer jueves del mes

7:00pm (Iglesia Nuestra Sra. de la Merced)

Último miércoles del mes

EUCHARISTIC ADORATION

7:00-9:00PM (OUR LADY OF MERCY CHURCH)

Silent Adoration the second Thursday of the month

7:00PM (OUR LADY OF MERCY CHURCH)

Third Saturday of the month in Spanish

7:00-9:00PM (ST. FRANCIS XAVIER CHAPEL)

Silent Adoration the third Thursday of the month

7:00PM (OUR LADY OF MERCY CHURCH)

Last Wednesday of the month in Spanish

FORMACIÓN PARA MINISTROS DE COMUNIÓN A LOS ENFERMOS



Fechas de Formación

10 y 17 de junio — 9:00am a 1:00pm
en el sótano parroquial

24 de junio — 9:00am-1:00pm
en el salón San Clemente
(entrar por la rampa)

Necesita tener el permiso de su párroco o coordinador del cuidado de los enfermos para asistir a la formación). **ASISTENCIA** a las 3 reuniones es **IMPORTANTE** y **OBLIGATORIO** para poder recibir el certificado de formación y participar en este ministerio.

¡Favor de No Traer Niños!

Para inscribirse y participar en le Ministerio de Comunión para los Enfermos, favor de llamar a la Hna. Marisol García al 773-588-2620 o envíele un correo electrónico en hna.marisol@yahoo.com.

Solemnity of Corpus Christi

As part of the National Eucharistic Revival mission, you are invited to join in the annual Celebration of the Solemnity of Corpus Christi (The Body and Blood of Our Lord Jesus Christ).

June 11, 2023 at 2:15pm
(immediately following the 1:00pm Sunday Mass)

- † Procession with the Holy Eucharist around the neighborhood.
- † Altar Prayer and Altar Stations located on Troy Street, Mozart Street, Whipple Street and concluding at Our Lady of Mercy main campus.
- † Eucharistic Hymns (Blessings with the Holy Eucharist, Special Intentions, Adoration...).
- † Children who have celebrated 1st Communion this year are invited to wear their white clothing.

Let us accompany Jesus as he walks with us on our streets. Show our honor for the Body and Blood of Christ.

Solemnidad de Corpus Christi

Como parte de la misión del Avivamiento Eucarístico, están invitados a unirse a la celebración anual de la Solemnidad de Corpus Christi (El Cuerpo y La Sangre de Nuestro Señor Jesucristo).

11 de junio, 2023 a las 2:15pm
(inmediatamente después de la Misa Dominical de 1pm)

- † Procesión con el Santísimo Sacramento alrededor del vecindario.
- † Diferentes estaciones y altares para orar, que se localizarán en las calles Troy, Mozart, Whipple y concluyendo en el templo de Nuestra Señora de la Merced.
- † Himnos Eucarísticos (bendición con el Santísimo Sacramento, intenciones especiales, adoración, etc.).
- † A los niños que han celebrado la 1^{ra} Comunión este año, se les invita a vestirse en su ropa blanca y participar.

Acompañemos a Jesús mientras camina con nosotros por nuestras calles. Mostremos nuestro honor por el Cuerpo y la Sangre de Cristo.



National Eucharistic Revival <https://www.eucharisticrevival.org>

Avivamiento Eucarístico Nacional <https://es.eucharisticrevival.org/>

ESTUDIO

Bíblicos

Los jueves de 6:30pm a 8:30pm
en el salón Pine de la Capilla San Francisco Javier
(3043 North Francisco Avenue, Chicago, IL)

OUR LADY OF MERCY SCOUTS



Join Us

Saturday, June 10th, 2023

4:30-8pm

Our Lady of Mercy Church (Ryan Hall)

\$ 10

(AT THE DOOR)

DINNER TICKET INCLUDES
SALAD,
SPAGHETTI DINNER,
GARLIC BREAD
AND DRINK

Enjoy a charming
Italian style dinner
experience with
music and candle
light seating while
supporting your local
scout program.

\$ 7

PRE SALES TICKETS
WILL BE SOLD AFTER
MASSES
MAY 27TH & 28TH
JUNE 3RD & 4TH

DE PARTE DE LOS EXPLORADORES DE NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED



¡Únete a nosotros!

Sábado, 10 de junio, 2023

De 4:30-8pm

Iglesia de Nuestra Señora de la Merced

en el nivel inferior (Ryan Hall)

\$ 10

(EN LA PUERTA)

BOLETO DE CENA
INCLUYE:
ENSALADA,
CENA DE ESPAGUETIS,
PAN DE AJO
Y BEBIDA

Únase a nosotros para
disfrutar de una experiencia
de una cena encantadora al
estilo italiano con comida
deliciosa, música y asientos a
la luz de las velas mientras
apoya su programa local de
exploradores.

\$ 7

BOLETOS DE
PREVENTA
SE VENDERÁ
DESPUÉS DE TODAS
LAS MISAS
27 Y 28 DE MAYO
Y 3 Y 4 DE JUNIO

Taste of MERCY El Sabor de la MERCED



SUNDAY • DOMINGO

JUNE 25 DE JUNIO, 2023

8:30am to 3:00pm

**Our Lady of Mercy
Kedzie Parking Lot • 4419 N Kedzie**

**Food • Games • Music
Comida • Juegos • Música**

**Start your summer at Mercy!
¡Empieza su verano en la Merced!**



2023 Gala Raffle Gran Rifa 2023

Get your \$10 tickets for your chance
to be the big winner!
Return your sold tickets before the next
drawing on June 25!

*¡Compren sus boletos de \$10 para su
oportunidad de ser el ganador mayor!
Regrese sus boletos vendidos antes del
próximo sorteo el 25 de junio*

Taste of Merced / Sabor de la Merced
• 25 June 2023 •
\$500 • \$250 • \$100

**Gala Raffle Drawing/
Noche de Gala Rifa**
• 23 Sep 2023 •
\$3,000 • \$2,000 • \$1,000



WEEKLY COLLECTION -COLECTA SEMANAL-

May 21 de mayo

Our Lady of Mercy Parish (Nuestra Sra. de la Merced)	\$ 11,153.31
St. Francis Xavier Chapel (Capilla San Francisco Javier)	\$ 1,983.44
Total	\$ 13,136.75

May 28 de mayo

Our Lady of Mercy Parish (Nuestra Sra. de la Merced)	\$ 11,281.66
St. Francis Xavier Chapel (Capilla San Francisco Javier)	\$ 2,378.50
Total	\$ 13,660.16

We Thank You for Practicing Stewardship!
¡Les Damos Gracias por Practicar la Mayordomía!

OUR LADY OF MERCY NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED

**2ND ANNUAL
GALA**

**2^A NOCHE
DE GALA**

SEPTEMBER 23 2023

23 SEPTIEMBRE 2023

**COCTELES / COCKTAILS
6:30PM
CENA / DINNER
7:30PM
OPEN BAR /
BAR ABIERTO**

**BOLD
AUDAZ**

**PROFUNDO
DEEP**

**THE ELMCREST BANQUETS
7370 W GRAND AVE
ELMWOOD, IL 60707**

**112TH Fresh
nuevo**

\$112





Sisters of Christian Charity

The Eucharistic love of Christ impels us to receive and give God's love daily for the life of the world.

If you have think you might have a call to religious life...

PLEASE CONTACT
callsc@scCWilmette.org
vocations@scceast.org

Hermandad de las Hermanas de la Caridad Cristiana

El amor Eucarístico de Cristo nos impulsa a recibir y dar diariamente el amor de Dios por la vida del mundo.

Si has escuchado el llamado de Dios a la vida

religiosa, favor de comunicarte con la Hermana Mónica en:

callsc@scCWilmette.org
vocations@scceast.org

CÍRCULO DE ORACIÓN CARISMÁTICO CATÓLICO



Sábados a las 7:00pm en el templo de la Iglesia Nuestra Sra. de la Merced (después de la Misa de 5:30pm)

La Renovación Carismática de Nuestra Señora de la Merced le invitan a escuchar la Palabra de Dios, con alabanzas, oraciones, meditación, retiros, servicio a la comunidad, sanación y Hora Santa. Ven a glorificar a Dios en compañía de tu familia en la Adoración Eucarística el tercer sábado del mes a las 7:00pm.

REUNIÓN DEL MINISTERIO DE MATRIMONIOS Y FAMILIAS

4 de junio de 3:30pm a 5:30pm
sótano de la Iglesia Nstra. Sra. de la Merced

Somos un grupo de matrimonios unidos en la fe, consolidados y fieles en las Sagradas Escrituras. Nuestro principal objetivo es fortalecer los lazos familiares, principios y bases sólidas de la familia, ofreciendo apoyo, consuelo y respeto.



TALLER DE CATEQUESIS

2023

"El Maestro Jesus esta aquí, y te llama"
Juan 11:28

Miércoles de 6:30pm - 8:30pm

TEMAS

- 5/17 & 5/24: PRIMER TEMA --- CREO EN DIOS
- 5/31 & 6/7: SEGUNDO TEMA --- EL PADRE
- 6/14 & 6/21: TERCER TEMA --- EL TODO PODEROSO
- 6/28 & 7/5: CUARTO TEMA --- EL CREADOR
- 7/12: QUINTO TEMA --- EL CIELO Y LA TIERRA
- 7/26 & 8/2: SEXTO TEMA --- EL HOMBRE
- 8/7 & 8/16: SEPTIMO TEMA --- LA CAIDA

SE REQUIERE



REGISTRATE!



GRATIS
CONOCE TU FE

Mas informacion
773-431-5913

XXVI CONVENCIÓN CARISMÁTICA

50 años de la Renovación Carismática Católica

RENOVACIÓN CARISMÁTICA CATÓLICA
Arquidiócesis de Chicago

DONACIÓN \$ 20

Tu sanación está cerca

INVITADOS ESPECIALES

PADRE JOHN MARIO MONTAYA RESTREPO

MIGUEL ARCANGEL GUTIERREZ BOCANEGRA

Porque yo te devolveré tu salud y sanaré tus heridas.
Jeremías 30:17

SABADO 10 DE JUNIO 8-6 PM Y DOMINGO 11 JUNIO DE 8-5 PM

MINISTERIO DE ALABANZA: VOCES DE ALABANZA
PUERTAS ABREN: 7:30 AM | MIDWEST CONFERENCE CENTER 401 W LAKE ST, NORTHLAKE, IL 60164
PARA MÁS INFORMACIÓN 708-253-9580 Y 773-941-0027 | WWW.RCCCH-ARCHCHICAGO.ORG

NO HABRÁ VENTA DE COMIDA | EL MIDWEST CONFERENCE CENTER, NI LA RENOVACIÓN CARISMÁTICA NO SE HACEN RESPONSABLES DE SUS HIJOS.



A family appointment with
EL SHADDAI
 DWXI—Prayer Partners Fellowship
Where Jesus Christ is Lord
 Catholic Charismatic Community

CHICAGO CHAPTER

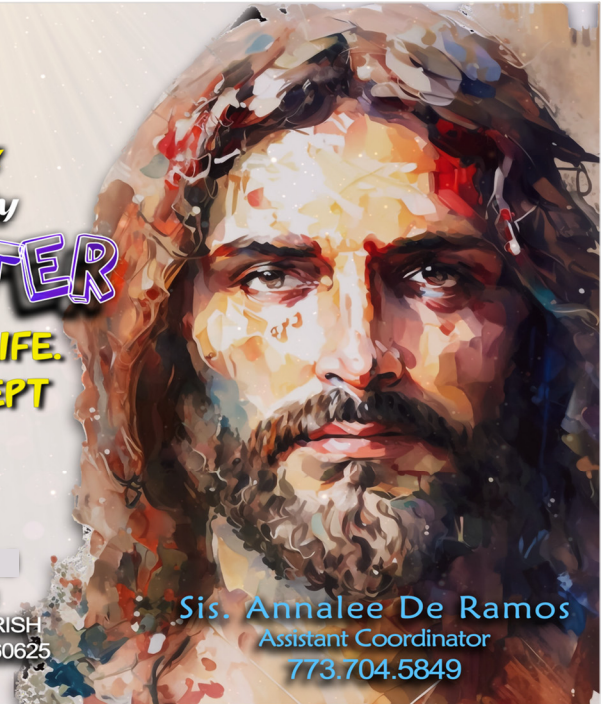
**"I AM THE WAY THE TRUTH AND THE LIFE.
 NO ONE COMES TO THE FATHER EXCEPT
 THROUGH ME." JOHN 14:6
 ALL ARE WELCOME!**

**PRAYER MEETING / GAWAIN
 SUNDAYS 1:15 - 4:15 PM**

Sis. Maya Marcelino
 Coordinator
 847.868.5518

ST. CLEMENT'S ROOM
 OUR LADY OF MERCY PARISH
 4432 N. Troy St. Chicago, IL 60625
 773.588.2620

Sis. Annalee De Ramos
 Assistant Coordinator
 773.704.5849



ARCHDIOCESE OF CHICAGO



News Release Summary

On May 23, 2023 Archbishop Blase responded to the Illinois Attorney General's report: **Report on Catholic Clergy Child Sexual Abuse in Illinois 2023** (May 23, 2023)

<https://clergyreport.illinoisattorneygeneral.gov/>. The report includes information on the Archdiocese of Chicago, and the Diocese's of Belleville, Joliet, Peoria, Rockford, and Springfield. The full report in English, and a summary of the report in Spanish are available here:

<https://clergyreport.illinoisattorneygeneral.gov/download/>

Archbishop Blase's response via YouTube video is available here: https://www.youtube.com/watch?v=bpAPX_sSJY

The full responding statement, "Statement of Cardinal Blase J. Cupich, archbishop of Chicago, in Response to the Illinois Attorney General Report", is available here:

<https://www.archchicago.org/en/statement/-/article/2023/05/23/statement-of-cardinal-blase-j-cupich-archbishop-of-chicago-in-response-to-the-illinois-attorney-general-report>

OTHER RESOURCES

Office for the Protection of Children and Youth:

<https://protect.archchicago.org/>

Mission: <https://protect.archchicago.org/about-us/mission>

Office of Assistance Ministry:

<https://protect.archchicago.org/offices-and-services/office-of-assistance-ministry>

Safe Environment Office:

<https://protect.archchicago.org/compliance-resources/safe-environment-office>

Resumen del Comunicado de Prensa

El 23 de mayo de 2023, el Arzobispo Blase respondió al informe del Procurador General de Illinois: Informe sobre el abuso sexual infantil del clero católico en Illinois 2023 (23 de mayo de 2023)

<https://clergyreport.illinoisattorneygeneral.gov/>. El informe incluye información sobre la Arquidiócesis de Chicago y las diócesis de Belleville, Joliet, Peoria, Rockford y Springfield. El informe completo en inglés y un resumen del informe en español están disponibles en este enlace:

<https://clergyreport.illinoisattorneygeneral.gov/download/>

La respuesta del arzobispo Blase a través de un video de YouTube, con subtítulos en español, está disponible en este enlace:

<https://www.youtube.com/watch?v=w9pJLDIaq5M>

La declaración completa del Cardenal Blase J. Cupich, arzobispo de Chicago, en respuesta al informe del procurador general de Illinois está disponible en este enlace:

<https://www.archchicago.org/en/statement/-/article/2023/05/23/statement-of-cardinal-blase-j-cupich-archbishop-of-chicago-in-response-to-the-illinois-attorney-general-report>

OTROS RECURSOS DE INFORMACIÓN

Office for the Protection of Children and Youth

(oficina de protección de niños y jóvenes):

<https://protect.archchicago.org/>

Mission (misión):

<https://protect.archchicago.org/about-us/mission>

Office of Assistance Ministry (oficina del ministerio de asistencia):

<https://protect.archchicago.org/offices-and-services/office-of-assistance-ministry>

Safe Environment Office (oficina de ambiente de seguridad):

<https://protect.archchicago.org/compliance-resources/safe-environment-office>

[El inglés está traducido al español por Google Traductor./ Los enlaces incrustados en el correo electrónico son información que está en inglés.]